

LOVATO ELECTRIC S.P.A.

24020 GORLE (BERGAMO) ITALIA
VIA DON E. MAZZA, 12
TEL. 035 4282111
TELEFAX (Nazionale): 035 4282200
TELEFAX (International): +39 035 4282400
E-mail info@LovatoElectric.com
Web www.LovatoElectric.com



I CONTATORE DI ENERGIA
GB ENERGY COUNTER
D ENERGIEZÄHLER
F COMPUTER D'ENERGIE
E MEDIDOR DE ENERGÍA
DME M100 - DME M100 T1



ATTENZIONE!

- Questi apparecchi devono essere installati da personale qualificato, nel rispetto delle vigenti normative impiantistiche, allo scopo di evitare danni a persone o cose. I prodotti descritti in questo documento sono suscettibili in qualsiasi momento di evoluzioni o modifiche. Le descrizioni ed i dati a catalogo non possono pertanto avere alcun valore contrattuale.
- Installare il relè in contenitore o quadro elettrico con grado di protezione min. IP40.

WARNING!

- This equipment must be installed by qualified personnel, complying with current standards, to avoid damages or safety hazards. Products illustrated herein are subject to alterations and changes without prior notice. Technical data and descriptions in the documentation are accurate to the best of our knowledge, but no liabilities for errors, omissions, or contingencies arising therefrom are accepted.
- Place the device in enclosure or cabinet with min. IP40 protection.

ACHTUNG!

- Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, dürfen diese Geräte nur von fachkundigem Personal, unter Berücksichtigung der jeweils geltenden Vorschriften, installiert werden. Die in diesem Katalog gezeigten Produkte können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden. Technische Daten und Beschreibungen sind richtig und wurden nach bestem Wissen und Gewissen erstellt, sind aber nicht vertraglich bindend.
- Das Relais in einem Gehäuse oder einer Schalttafel mit min. Schutzart IP40 installieren.

ATTENTION!

- Ces appareils doivent être installés par un personnel qualifié en respectant les normes en vigueur relatives aux installations pour éviter tout risque pour le personnel et le matériel. Les produits décrits dans ce document peuvent à tout moment être susceptibles d'évolutions ou de modifications. Les descriptions et les données figurant ne peuvent en conséquence revêtir aucune valeur contractuelle.
- L'appareil va installer dans un coffret ou armoire avec degré de protection IP40 min.

ATENCIÓN!

- Este equipo debe ser instalado por personal cualificado de acuerdo con la normativa vigente, para evitar daños a personas o cosas. Los productos especificados a continuación pueden sufrir cambios o modificaciones sin previo aviso. Las descripciones y datos de este catálogo no tienen valor contractual.
- Instalar en caja o cuadro eléctrico con grado de protección mínimo IP40.

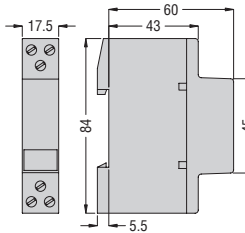
DIMENSIONI [mm]

DIMENSIONS [mm]

ABMESSUNGEN [mm]

DIMENSIONS [mm]

DIMENSIONES [mm]



SCHEMI ELETTRICI

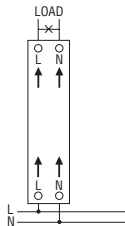
WIRING DIAGRAMS

ANSCHLUSSPLÄNE

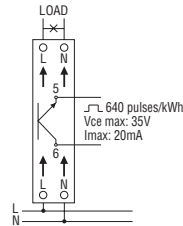
SCHEMAS ELECTRIQUES

ESQUEMAS ELÉCTRICOS

DME M100



DME M100 T1



CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL CHARACTERISTICS	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERISTICAS TECNICAS
ALIMENTAZIONE	SUPPLY CIRCUIT	ERSORGUNG	CIRCUIT D'ALIMENTATION	CIRCUITO DE ALIMENTACION
Tensione nominale Ue	Rated operational voltage Ue	Nennspannung Ue	Tension assignée d'emploi Ue	Tensión nominal de empleo Ue
Frequenza nominale	Rated frequency	Nennfrequenz	Fréquence assignée	Frecuencia nominal
Limiti di funzionamento	Operating range	Betriebsgrenzen	Limites de fonctionnement	Rango de operación
Potenza assorbita	Power consumption	Leistungsaufnahme	Consommation	Potencia consumida
Corrente Imax	Imax current	Strom Imax	Courant Imax	corriente Imax
Corrente nominale Ib	Ib rated current	Bemessungsstrom Ib	Courant assigné Ib	corriente asignada Ib
Corrente di start Ist	Starting current Ist	Anlaufstrom Ist	Courant démarrage Ist	corriente de arranque Ist
CLASSE DI PRECISIONE	ACCURACY CLASS	GENAUIGKEITSKLASSE	CLASSE D'EXACTITUDE	CLASSE DE PRECISION
Secondo IEC/EN 62053-21	Designation according to IEC/EN 62053-21	Klassifizierung nach IEC/EN 62053-21	Désignation selon IEC/EN 62053-21	Designación según IEC/EN 62053-21
Secondo IEC/EN 62052-11	Designation according to IEC/EN 62052-11	Klassifizierung nach IEC/EN 62052-11	Désignation selon IEC/EN 62052-11	Designación según IEC/EN 62052-11
USCITE	OUTPUTS	AUSGANGS	SORTIES	SALIDA
LED	LED	LED	LED	LED
Impulsi (DME M100 T1)	Pulses (DME M100 T1)	Femübertragungsimpulse (DME M100 T1)	Impulsions (DME M100 T1)	Impulsos (DME M100 T1)
CONDIZIONI AMBIENTALI	AMBIENT CONDITIONS	UMGEBUNGSBEDINGUNGEN	ENVIRONNEMENT	CONDICIONES AMBIENTALES
Temperatura d'impiego	Operating temperature	Betriebstemperatur	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento
Temperatura di stoccaggio	Storage temperature	Lagertemperatur	Température de stockage	Temperatura de almacenamiento
Grado di inquinamento	Maximum pollution degree	Max. Verschmutzungsgrad	Degré de pollution maxi	Grado de polución máximo
CONNESSIONI	CONNECTIONS	ANSCHLUSSE	CONNEXIONS	CONEXIONES
Terminali a vite	Screw terminals	Schraubanschluss	Raccordement à vis	Terminales de tornillo
Sezione conduttori linea	Line conductor section	Anschlussquerschnitt Leitung	Section conducteurs ligne	Sección conductores línea
Sezione conduttori uscita impulsi	Pulses output conductor section	Anschlussquerschnitt femübertragungsimpulse Leitung	Section conducteurs sortie impulsions	Sección conductores salida impulsos
Coppia di serraggio linea	Tightening torque for line terminals	Anzugsmoment Anschlussklemmen	Couple de serrage ligne	Par de apriete línea
Coppia di serraggio uscita impulsi	Tightening torque for pulse terminals	Anzugsmoment Anschlussklemmen femübertragungsimpulse	Couple de serrage sortie impulsions	Par de apriete salida impulsos
CONTENITORE	HOUSING	GEHÄUSE	BOITIER	CONTENEDOR
Esecuzione (n. moduli)	Version (no. of modules)	Ausführung (Anz. Module)	Type (nb. de modules)	Tipo (nº. de módulos)
Materiale	Material	Material	Matière	Materiale
Montaggio	Mounting	Einbaulage	Montage	Montaje
Grado di protezione fronte connessioni	Degree of protection terminals	Schutzart Klemmen	Degré de protection bornes	Grado de protección Frontal Terminales
Peso	Weight	Gewicht	Masse	Peso
CONFORMITA'	COMPLIANCE	KONFORMITÄT	CONFORMITE	CONFORMIDAD
Conformi alle norme	Comply with standards	Übereinstimmung mit den Normen	Conformes aux norms	Conforme a normas
				IEC/EN62053-2; IEC/EN62052-11; IEC/EN61000-6-2; IEC/EN61010-1